

ASAMBLEA GENERAL CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/35/654
S/14267
24 noviembre 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones
Temas 26 y 50 del programa

LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 21 de noviembre de 1980 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

En las cartas que le dirigí a Vd. y al Presidente del Consejo de Seguridad durante el último año, tuve frecuentemente ocasión de observar que la organización que se autodenomina OLP es un grupo criminal que sirve de instrumento del terrorismo internacional.

He tenido también ocasión de observar que, en todas sus actividades, la OLP sirve a los intereses de quienes se oponen implacablemente a la paz en el Oriente Medio. Estos recusadores, tanto en el Oriente Medio como más allá, tratan de desestabilizar la región y ven en la OLP un instrumento conveniente para sus propósitos.

El papel de la OLP como soporte de la "internacional terrorista", y el uso que de ella hace la Unión Soviética - directamente o por intermedio de sus diversos testaferros, como Alemania Oriental - como instrumento para promover los objetivos de política exterior soviética en el Oriente Medio, así como sus intereses subversivos en otras partes, fue puesto de manifiesto en un autorizado artículo publicado en el New York Times Magazine del 2 de noviembre de 1980. Su autor, el Sr. Robert Moss, es un conferenciante en el Royal College of Defence Studies de Londres.

El Sr. Moss documenta en forma convincente el apoyo y el adiestramiento que la Unión Soviética presta a los terroristas de la OLP y los servicios que la OLP presta en reciprocidad para promover los intereses soviéticos en lugares tan alejados del Oriente Medio como Europa y Australia, con todo lo que ello entraña como amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

A/35/654
S/14267
Español
Página 2

Adjuntos incluyo una serie de extractos de ese artículo y tengo el honor de solicitar que, juntamente con la presente carta, se distribuyan como documentos oficiales de la Asamblea General en relación con los temas 26 y 50 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda Z. BLUHL
Embajador
Representante Permanente de Israel
ante las Naciones Unidas

ANEXO

Extractos del artículo publicado por Robert Moss en el
New York Times Magazine del 2 de noviembre de 1980

"La Organización de Liberación de Palestina (OLP) ... que cuenta con el apoyo abierto de la Unión Soviética, debe considerarse una organización terrorista - aun cuando algunos prominentes políticos occidentales prefieran opinar que no lo es.

...

En una reunión secreta de dirigentes del Pacto de Varsovia, celebrada en Praga, en agosto de 1973, el dirigente soviético Leonid I. Brezhnev rindió tributo al papel desempeñado por los movimientos de "liberación nacional" en el cambio de la "correlación de fuerzas" a favor de "los países socialistas". Este discurso, cuyo contenido llegó a oídos de los Gobiernos británico y estadounidense como consecuencia de indiscreciones de los delegados de Europa oriental, hace pensar que la Unión Soviética trata de explotar el terrorismo como un instrumento deliberado de su política exterior. Desde que Brezhnev pronunciara su discurso, la Unión Soviética ha aumentado notablemente su apoyo a un movimiento de liberación nacional, la OLP, que se ha convertido en coordinador de muchos grupos terroristas internacionales y en su vanguardia revolucionaria del Oriente Medio.

...

Aunque es imposible obtener cifras exactas, se cree que el número de reclutas procedentes del mundo árabe y de África, América Latina, Europa Occidental y el Lejano Oriente que han sido instruidos en los países del bloque soviético en la guerra de guerrillas, el sabotaje, la lucha callejera, las técnicas de asesinato y las operaciones encubiertas, asciende a varios miles. Desde 1974, según desertores de la OLP, si los palestinos adiestrados en campamentos de países del bloque soviético son más de mil. A los cursos de la Academia Militar soviética de las cercanías de Simferopol han asistido grupos de facciones rivales de la OLP, incluidos Al Fatah, el Frente Popular de Liberación de Palestina (FPLP) y el Frente de Liberación de Palestina (FLP). Zehdi Labib Terzi, observador de la OLP en las Naciones Unidas, declaró en 1979 en una entrevista que "la Unión Soviética, y todos los países socialistas ... abren sus academias militares a ... nuestros combatientes por la libertad".

Algunos reclutas son elegidos entre las legiones de extranjeros invitados a asistir a la Universidad de la Amistad de los Pueblos Patricio Lumumba, bajo la supervisión del Departamento Internacional del Comité Central del Partido Comunista.

...

El más famoso alumno de la Universidad Patricio Lumumba es el terrorista venezolano Elich Ramírez Sánchez, alias "Carlos" ...

/...

Según propia confesión, Carlos fue expulsado de la Universidad Patricio Lumumba por su vida desordenada e indisciplinada. Sin embargo, fuentes de espionaje de Europa occidental sostienen que esa historia sirve de pantalla para enmascarar el hecho de que Carlos había sido reclutado por la KGB como hombre de enlace con los grupos terroristas internacionales, en especial el FPLP.

...

Carlos alcanzó notoriedad internacional después de una serie de operaciones (como el intento de asesinato de un prominente hombre de negocios judío, Joseph Edward Sieff, en Londres, en diciembre de 1973 y los ataques con cohetes a aviones de El Al realizados en el aeropuerto de Orly de París en 1975) que culminaron con el secuestro en Viena de los ministros de petróleo de los países de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, en diciembre de 1975. El servicio de seguridad francés (DST) descubrió pruebas de la participación del servicio de inteligencia cubano (DGI) en las actividades de la banda de Carlos en París. Esto provocó la expulsión de Francia de tres oficiales de la DGI que actuaban en secreto como agregados culturales a la Embajada de Cuba. El DST reveló también el nombre de un cuarto oficial de inteligencia cubano en Londres que presuntamente servía de "control" del equipo de Carlos en dicha ciudad.

Hay otros ejemplos de terroristas adiestrados en países del bloque soviético que han preparado ataques en Europa occidental. En septiembre de 1975 la policía holandesa arrestó a cuatro sirios que formaban parte de un grupo que proyectaba secuestrar un tren que transportaba judíos soviéticos. Los sirios confesaron que habían sido adiestrados en un campamento en las afueras de Moscú.

...

La mayor parte de las armas usadas por los terroristas internacionales proceden de países del bloque soviético ... El FPLP ha usado proyectiles antiaéreos termoguidados Strela de fabricación soviética (SAM-7) en una serie de fracasados intentos de ataque contra aviones civiles de transporte.

...

Los países del bloque soviético también han entregado armas directamente a las organizaciones terroristas. Zehdi Terzi ha revelado que la OLP recibe "consignaciones directas" de armas y explosivos de la Unión Soviética. Las existencias de armas de fabricación soviética que posee actualmente la OLP incluyen tanques T-34 y T-54, así como artillería mediana. Según fuentes de servicios de inteligencia occidentales, durante la visita de Yaser Arafat, Presidente de la OLP, a Moscú, en marzo de 1979, se llegó a un acuerdo de mantener un suministro continuo de armas.

...

La prueba de la participación del bloque soviético en el suministro de informaciones de inteligencia operacional a los terroristas para la selección de sus objetivos se encuentra en el caso de Panaiyotis Paschalis, un grecochipriota arrestado en Tel Aviv, el 19 de enero de 1978, por los servicios de seguridad israelí como agente de Alemania oriental. Paschalis, un periodista gráfico acreditado ante un periódico chipriota comunista y ante la televisión de Alemania oriental, dijo a los israelíes que había estado enviando detallada documentación fotográfica sobre posibles objetivos a Micosia, Chipre. Desde allí, según Paschalis (que a juicio de las fuentes israelíes era uno de los agentes principales), la documentación se enviaba a Berlín oriental para conservarla en los archivos centrales del Ministerio de Seguridad del Estado de Alemania Oriental, que usa la empresa de televisión estatal como fachada para sus operaciones de espionaje.

...

Los detalles del caso de Paschalis dan visos de autenticidad a las afirmaciones de diversas fuentes de servicios de inteligencia occidentales en el sentido de que la Unión Soviética ha asignado a dicho Ministerio de Seguridad del Estado amplias funciones en la canalización del apoyo a los terroristas internacionales con informaciones de inteligencia. El 24 de abril de 1979 la policía de la República Federal de Alemania arrestó a un grupo de choque compuesto por siete hombres de la OLP en Berlín occidental. El jefe del grupo era Ali Shalbiya, lugarteniente principal del jefe de inteligencia de la OLP, Abu Iyad. En pocos días otros dos equipos de la OLP fueron interceptados cuando trataban de cruzar las fronteras austríaca y holandesa respectivamente. Sometidos a interrogatorio, los palestinos confesaron que su misión era volar los depósitos de combustible y otras instalaciones industriales importantes en Berlín occidental. Altos funcionarios de la Oficina de Protección de la Constitución de Alemania Occidental creen que fue el Ministerio de Seguridad del Estado de Alemania Oriental el que proporcionó los datos operacionales para esta malograda incursión, así como para la realización de otros ataques contra objetivos de la República Federal. (El otoño último, las fuerzas de seguridad de Alemania Occidental descubrieron que el Ministerio de Seguridad del Estado de Alemania Oriental había invitado a Berlín oriental, a un grupo de la OLP conocido con el nombre clave de "Fuerza 17".)

...

Como parece indicar el papel que desempeña Alemania Oriental, la Unión Soviética delega en testafierros gran parte de la delicada tarea de proporcionar el enlace con los grupos terroristas. La mayor parte de los servicios secretos de Europa oriental, como el Ministerio de Seguridad del Estado, funcionan bajo el total control ruso; otros testafierros, aunque no siempre estén tan bien dispuestos, son igualmente valiosos. Los más importantes son Cuba, los Estados árabes radicales y la ubicua OLP.

...

/...

Los estrechos lazos que existen actualmente entre Moscú y la OLP se remontan al verano de 1974, en que Yaser Arafat visitó Moscú como invitado oficial. En la actualidad, Moscú y la dirección de la OLP pueden mantener contactos regulares gracias a la Embajada soviética en Beirut, que encubre el centro más importante de la K.G.B. en Oriente Medio. (De los 88 diplomáticos soviéticos acreditados en Beirut, 37 han sido identificados por los servicios de inteligencia occidentales como miembros de la K.G.B. y de la G.R.U.). El eslabón clave entre Moscú y la OLP es Aleksandr Soldatov, Embajador soviético en Beirut, que llegó al Líbano en septiembre de 1974.

En estrecha colaboración con Yaser Arafat, Soldatov ha logrado crear dentro de la OLP un "grupo de presión soviético" digno de confianza, cuya dirección está dividida entre facciones rivales, algunos de ellos más favorables a los fundamentalistas islámicos de la hermandad musulmana, a las monarquías conservadoras del Golfo Pérsico, o a los chinos que a la Unión Soviética. Desertores de la OLP y prisioneros de alto rango interrogados por los israelíes han revelado que Arafat se entrevista en la actualidad con Soldatov una vez por semana, por término medio y conferencia con el Embajador soviético antes de autorizar ninguna operación terrorista o maniobra política importante. Los diplomáticos occidentales que han vigilado las actividades de Soldatov en Beirut averiguaron que, en el espacio de seis semanas a principios del presente año, ambos celebraron por lo menos siete largas reuniones de consulta. De acuerdo con la información de los servicios de inteligencia, durante una de las reuniones, el 15 de marzo, Arafat informó sobre los resultados de una visita que Abu Iyad, jefe de los servicios de inteligencia de la OLP, acababa de hacer a Kuwait, Adén y el Yemen. Esas mismas fuentes afirman que Abu Iyad había investigado la posibilidad de ampliar las actividades de espionaje de la OLP entre las comunidades palestinas de la zona del Golfo. Las células de la OLP que operan en Arabia Saudita y en los emiratos del Golfo dependen del departamento de operaciones de la organización en Beirut, a cuyo frente se encuentra Abu Jihad. Los servicios de inteligencia occidentales opinan que la salida de Abu Jihad en visita secreta a Moscú dos días después de la reunión del 15 de marzo entre Arafat y Soldatov, estaba relacionada con un plan para intensificar los intentos de desestabilización de las monarquías conservadoras árabes del Golfo.

Vladimir N. Sakharov, especialista en cuestiones del Oriente Medio que desertó de la K.G.B. en 1971, ha informado sobre la creciente inversión soviética en operaciones subversivas en la península de Arabia. Cuando estaba destacado en Sana (Yemen), Sakharov sirvió como intérprete en las reuniones entre los miembros de la K.G.B. y "altos mandos de los grupos insurgentes que operan en la península de Arabia y en los emiratos del Golfo Pérsico". Sakharov informó asimismo que algunos de los terroristas que participaron en la ocupación de la Gran Mezquita de la Meca en noviembre último, operación organizada profesionalmente y que sacudió la confianza nacional e internacional en la estabilidad de la monarquía saudita, figuraban entre "los que (él) había oído mencionar como miembros del Frente Popular de la península de Arabia, patrocinado por los soviéticos". Los servicios de inteligencia de Europa occidental han descubierto

que algunos de los insurrectos de la Mecca (cuyo plan de batalla preveía levantamientos sucesivos en Medina, Taif y Riyadh) habían sido entrenados por instructores cubanos y de Alemania oriental en un campamento cerca de Lahej, en Yemen meridional, donde el Frente Popular para la Liberación de Palestina reclutaba antes a sus miembros. El interés soviético en mantener a la OLP como vanguardia revolucionaria en el Golfo es tanto mayor cuanto que, hasta el momento, han fracasado sus intentos de crear un partido comunista saudita eficaz; en 1975 se formó uno que apenas ha tenido actuación alguna.

Actualmente, la OLP mantiene lazos estrechos con algunos de los dirigentes revolucionarios iraníes que subieron al poder con el Ayatollah Ruhollah Khomeini. Por ejemplo, uno de los delegados que más intrigó en la conferencia de Fatah en Damasco, a finales de mayo, fue Arbas-Agha Zahani, cuyo nombre de guerra es Abu Sharif y que era a la sazón jefe de la guardia revolucionaria del Ayatollah (Pasdaran Enghelab), cargo del que dimitió en junio mediante una maniobra destinada a debilitar la posición del Presidente, relativamente "moderado", Abolhassan Bani-Sadr.

...

Las relaciones de Abu Sharif con Arafat, Abu Jihad y otros personajes clave de la OLP, se remontan a 1970, cuando el primero asistió a unos cursos de adiestramiento para la guerrilla en el campamento de Fatah, en el Líbano. Después de la caída del Shah ... una unidad especial de la OLP, cuyos miembros habían recibido formación para el espionaje en la Unión Soviética, fueron enviados a Teherán para ayudar a desenmascarar a los "contrarrevolucionarios". Abu Sharif pagó su deuda personal con la OLP consiguiendo mediante influencias - con ayuda del nieto del Ayatollah entre otros - una importante contribución iraní a la campaña de recaudación para los palestinos y el envío de más de 200 "voluntarios" iraníes para luchar con la OLP en el sur del Líbano.

El actual jefe de la red de la OLP en el Irán es Hani al-Hassan, alias Abu Hassan, ciudadano jordano perteneciente al círculo de consejeros más cercanos a Arafat. Antes de ser enviado a Teherán, Abu Hassan sirvió como jefe adjunto del Departamento de seguridad del Fatah.

...

... Las actividades de Abu Hassan en Teherán han sido muy útiles a la Unión Soviética. El 12 de octubre de 1979, llegó a Teherán una importante delegación de la OLP en la que figuraba Abu Jihad, Abu Walid (que se ocupa de las "operaciones especiales") y el Coronel Husni Ghazi al Hussein. Los oficiales iraníes que han huido del país afirman que esta delegación de la OLP propuso, en una serie de reuniones con los dirigentes revolucionarios iraníes concertadas por Abu Hassan, el asalto a la Embajada de los Estados Unidos que tuvo lugar el 4 de noviembre pasado. Por falta de información más precisa, es imposible confirmar o desechar la información, pero los servicios de inteligencia de Europa occidental informan de que Abu Hassan es uno de los consejeros que instó

/...

A/35/654
S/14267
Español
Anexo
Página 6

a Khomeini a que rechazara cualquier solución inmediata a la ocupación de la Embajada y que en el grupo que originalmente llevó a cabo el asalto, figuraban varios iraníes que habían sido adiestrados en campamentos palestinos y del Líbano. En cualquier caso, la prolongada crisis en torno a la ocupación de la Embajada, favorece los intereses soviéticos por cuanto contribuye a desviar la atención de los revolucionarios musulmanes iraníes de la represión irrota a sus correlacionarios en la vecina Transjordania, y por dar a la revolución de Khomeini un carácter de marcado antiamericanismo.

Al estallar la guerra entre el Iraq y el Irán en septiembre, la OLP continuó inclinándose a favor de los iraníes, suscitando la posibilidad de que los palestinos causaran dificultades en algunos Estados árabes, por ejemplo en Jordania, que se había puesto del lado de Iraq. (Hay 1.127.000 palestinos en Jordania y 180.000 en Arabia Saudita.)

La utilidad de la OLP para la Unión Soviética se extiende más allá del Oriente Medio. En los campamentos de adiestramiento del Fatah y del FPLP en el Líbano, Siria, Yemen del Sur y Libia (donde trabajan muchos instructores soviéticos) llegan constantemente insurgentes de lugares tan lejanos como los Países Bajos y Australia.

...

La relación entre el Frente Popular de Liberación de Palestina y los grupos revolucionarios clandestinos de Italia rebasa la utilización de facilidades de tránsito y de apoyo logístico para las operaciones palestinas. El 7 de noviembre de 1979, la policía italiana detuvo por exceso de velocidad a un automóvil, en la autopista que bordea la costa adriática. Se descubrió que los ocupantes del vehículo, ambos miembros de las Brigadas Rojas, transportaban dos proyectiles SAM-7. Las armas procedían del FPLP, que las había introducido subrepticamente en el país a bordo del Sidon, pequeño buque con tripulación siria. Los expertos italianos de los servicios de seguridad creen que los SAM-7 confiscados estaban destinados a objetivos políticos dentro de Italia, aun cuando el FPLP hizo una declaración afirmando que las armas se transportaban a otro lugar. Esto confirmaría las conclusiones a que llegaron los investigadores de Alemania Occidental de que los asesinos del Primer Ministro italiano Aldo Moro tenían relación con los palestinos."